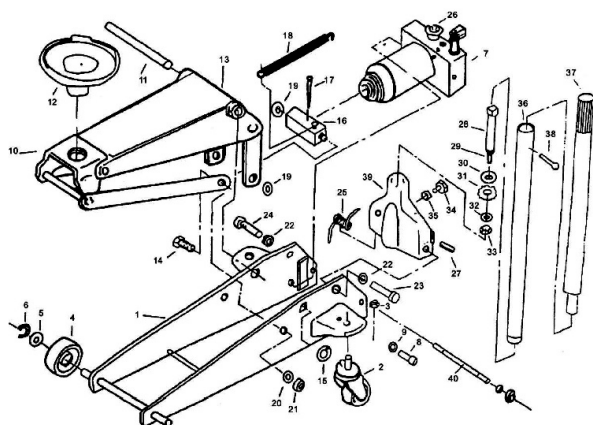


EN - OPERATING INSTRUCTIONS

(Translation of the original instructions)

Hydraulic jack 3T (32kg)

⚠ ATTENTION: Read this operating and use manual before use or installation.

The supplier is not responsible for any damage or injury resulting from incorrect use not in accordance with the instructions.

Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

EXPLANATION OF SYMBOLS USED

 **READ THIS OPERATING MANUAL BEFORE USING THE UNIT!**

 **PROTECTIVE GOGGLES MUST BE WORN.** Eye protection is compulsory when using the device.

 **USE PROTECTIVE GLOVES.** Protective gloves should be used when carrying out certain jobs to increase operator safety.

⚠ GENERAL WARNING SIGN. The content preceded by the warning sign shall contain important information on the safe use of the device

PURPOSE

The device is not intended for use in professional factories but rather for use by do-it-yourself. The device is designed for lifting vehicles with the total weight not exceeding 3000 kg. The jack must be used only for lifting or lowering and must not be used to hold the raised vehicle. Use the jack only for its intended purpose. Max. rated weight refers to the maximum lift opening. Any use other than that described in this manual is not in compliance with the intended use of the device. Damage or injury resulting from improper use is the responsibility of the user/owner and not the manufacturer. Please note that our device is not intended for professional or industrial use.

The guarantee agreement does not apply if the device has been used in craft or industrial facilities or for similar activities.

PRELIMINARY ACTIVITIES

Open the packaging and pull out the unit. Remove protective film and transport securing (if fitted). Check that the appliance and accessories have not been damaged in transit. Keep the packaging until the warranty period has expired.

⚠ ATTENTION! The device and its packaging are not for play! Keep out of reach of children! Danger of swallowing or suffocation!

Steps to be taken before start-up. First check that all screw connections are firmly tightened. Then check that all moving parts are in good working order and that there are no cracks on the unit which could affect its proper operation.

RULES FOR SAFE USE

WORKPLACE

- The workstation should be kept clean.
- You must ensure that it is well lit.
- Insufficient lighting or a messy work area can cause accidents.
- The ground on which the lift is set up must be solid, stable and durable. When using the jack, the weight of the vehicle being lifted is transferred to the ground via the jack. If the ground is uneven, unstable or of low mechanical strength, the jack may shift, e.g. tip over, which may lead to dangerous situations.
- Keep children and bystanders away from areas where the lift is used.
- Do not distract the user while operating the device may lead to loss of control of the tool and result in personal injury.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS - PERSONAL SAFETY.

- Do not use the unit when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication as this may cause permanent damage to your health.
- Wear protective gloves and goggles.
- Ensure that the jack is positioned on a firm and stable base before lifting.

- Lifting vehicles when the ground is unstable can damage the vehicle and cause personal injury.
- Maintain a stable posture when working with the unit. The correct working position ensures better control of the unit in unforeseen situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Do not use the lift if you have not read this manual beforehand.
- Do not lift vehicles with a mass greater than the maximum permissible for the type of lift. If necessary, use another device with a higher load capacity.
- Lifting of vehicles with gross vehicle weight greater than the maximum permissible weight can cause permanent damage to the lift and create dangerous situations.
- Clean the unit regularly and check its technical condition. Before using the device, check that moving parts operate without jamming and are not blocked.
- The use of defective equipment can lead to dangerous situations.
- Do not use a damaged lift. If necessary, inspect the unit and have damaged parts repaired, preferably by an authorised service centre.
- Repairing the unit yourself can lead to dangerous situations.
- Do not expose the lift to rain, snow or high temperatures.
- Do not use for purposes other than lifting motor vehicles.
- Do not alter the design of the lift.
- Do not leave the lift unattended when it is loaded.
- The operator must check the correct operation at all times to avoid hazardous situations.

- Do not use the unit when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication as this may cause permanent damage to your health.
- Wear protective gloves and goggles.
- Ensure that the jack is positioned on a firm and stable base before lifting.
- Lifting vehicles when the ground is unstable can damage the vehicle and cause personal injury.
- Maintain a stable posture when working with the unit. The correct working position ensures better control of the unit in unforeseen situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Do not use the lift if you have not read this manual beforehand.
- Do not lift vehicles with a mass greater than the maximum permissible for the type of lift. If necessary, use another device with a higher load capacity.
- Lifting of vehicles with gross vehicle weight greater than the maximum permissible weight can cause permanent damage to the lift and create dangerous situations.
- Clean the unit regularly and check its technical condition. Before using the device, check that moving parts operate without jamming and are not blocked.
- The use of defective equipment can lead to dangerous situations.
- Do not use a damaged lift. If necessary, inspect the unit and have damaged parts repaired, preferably by an authorised service centre.
- Repairing the unit yourself can lead to dangerous situations.
- Do not expose the lift to rain, snow or high temperatures.
- Do not use for purposes other than lifting motor vehicles.

- Do not alter the design of the lift.
- Do not leave the lift unattended when it is loaded.
- The operator must check the correct operation at all times to avoid hazardous situations.



ATTENTION! Once the vehicle has been raised to the required height, it is essential to place the previously prepared supports under the vehicle. Do not carry out any work on the vehicle if it has not been secured with supports in the raised position

Have the unit repaired only by a qualified person using only original spare parts.

This will ensure that the lifter remains safe to use.

SAFETY IN USE AND MAINTENANCE

- All interchangeable parts must be kept.
- Damaged parts should be replaced with identical parts.
- Do not use parts other than those specified by an authorised service centre.
- Store the lift and its equipment in a dry and clean place, away from flammable liquids.
- Children should not have access to the unit. The optimum storage temperature is 5° to 30° C.
- Store the device in its original packaging.
- Only carry out cleaning and maintenance on an unloaded hoist.
- For the time of storing the jack, lower the jack completely, point the handle socket down and turn off the safety valve this will protect the pistons from corrosion
- Do not store the jack in cold temperatures this can cause oil thickening and lifting problems
- Keep the jack clean and keep the pins and other moving parts lubricated
- Change the oil once a year, make sure that no contaminants get into the jack's oil
- When signs of corrosion appear on the jack's pistons, wipe them with a cloth soaked in hydraulic oil. When the jack is not in use always make sure that the pistons are completely retracted into the jack.
- Check that the technical condition during use is as it was at the beginning, so that the machine meets the requirements as intended. Check that the marking on the machine is the same as at the beginning.

CHECKING THE HYDRAULIC FLUID LEVEL

Lift the jack handle up, then turn the valve counterclockwise. (Illustration A) Unscrew the fluid filler cap to check the fluid level. If necessary, refill the jack with the appropriate oil. Do not use brake fluid or engine oil!

VENTING AND CHECKING THE SYSTEM:

1. Open the release valve (illustration B)
2. Remove the cap (illustration A)
3. Top up the oil level if necessary.
4. Replace the blanking plug.
5. Close the release valve.
6. Raise the jack to the max position.
7. Lower the elevator by opening the release valve to the min position.
8. Gently open the cap releasing the air.
9. If necessary, repeat the entire operation until all air is removed.

INSTRUCTIONS FOR USING THE JACK:**TO RAISE:**

If the vehicle is being lifted, make sure the wheels are locked and the emergency brake is applied (illustration C). Install the handle in the jack by turning it clockwise (illustration D). Remember that the jack must be placed on a hard, flat surface and the object to be lifted must be firmly supported on the jack. To lift the object, pump the jack handle repetitively until the desired height is reached. Then secure the object with workshop stands.

⚠ ATTENTION! When lifting the load, make sure that the load is centered on the jack saddle. Failure to do so may cause the load to slide off and/or damage the jack.

TO LOWER:

Open the release valve by SLOWLY turning it counterclockwise (illustration B). Abruptly unscrewing the valve will cause the load to fall, which is a dangerous situation and may result in damage to the lift and/or injury to the operator. Do not move the load until it is released from the lift.

⚠ ATTENTION! If the load slips off the jack, it is imperative to carefully inspect the structure for bends and cracks before the next use. Look for cracks and peeling paint, this will indicate a violation of the structure of the elevator, which disqualifies it from use

TECHNICAL DATA:

- Capacity: 3000kg
- Lifting height: 75-510mm
- Weight: 32kg
- Dimensions: 68x34.3x15cm

ENVIRONMENTAL PROTECTION

This symbol indicates that this product should not be disposed of with unsorted municipal waste. Electronic equipment should not be disposed of with household waste. According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, waste electrical and electronic equipment must be collected separately and recycled. You can also take your used equipment to an electronic waste collection point, which disposes of the equipment in accordance with the National Recycling and Waste Act. It also helps to avoid potential damage to the environment and human health and helps to conserve natural resources.

DECLARATION OF CONFORMITY

Product model/SEE identifier: YP1003/04215

Manufacturer's name and address: AMiO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

SUBJECT OF THE DECLARATION

Name: Low profile HEAVY DUTY double piston hydraulic jack CE 3T 75/510mm

Year of manufacture: 2024

The above-mentioned object of this declaration complies with the relevant requirements of the EU harmonisation legislation:
EN 1494:2000+A1:2008

EN ISO 12100:2010

Meets the requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC

Test report number: QA2020031604MD

WE market testing was carried out by: **QA Testing Certification Co., LTD, SECOND FLOOR, BUILDING 1, NOS8 JIDIAN ROAD, HANGZHOU BAY NEWDISTRICT, NINGBO CITY, ZHEJIANG PROVINCE, P.R. CHINA.**

The technical documentation is stored at the registered office of Amio Sp. z o.o, 3 Handlowa Street, 41-807 Zabrze.

Other information: Manufactured in PRC for Amio Sp. z o.o., 3 Handlowa St., 41-807 Zabrze

AMiO Sp. z o.o.
ul. Handlowa 3 41-807 Zabrze
NIP: 770482786722 Regon: 369418682
KRS: 0000717122 tel: +48666344000

Zabrze 2024 r. Grzegorz Dudziak

PL - INSTRUKCJA ORYGINALNA**Podnośnik Hydrauliczny 3T (32kg)**

⚠ UWAGA! Przed użyciem lub montażem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i użytkowania.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania niezgodnego z instrukcją, dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

OBJAŚNIENIA STOSOWANYCH SYMBOLI

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!



KONIECZNOŚĆ STOSOWANIA OKULARÓW OCHRONNYCH. Podczas użytkowania urządzenia obowiązuje nakaz stosowania ochrony oczu.



UŻYWAĆ RĘKAWIC OCHRONNYCH. Podczas wykonywania niektórych prac, aby zwiększyć bezpieczeństwo operatora, należy używać rękawic ochronnych.



OGÓLNY ZNAK OSTRZEGAWCZY. Treść poprzedzona znakiem ostrzegawczym zawiera istotne informacje na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia

PRZEZNACZENIE

Urządzenie nie jest przeznaczone do profesjonalnych zakładów a raczej do użytku własnego, majsterkowiczów. Urządzenie służy do podnoszenia pojazdów o masie całkowitej nieprzekraczającej 3000 kg. Podnośnik należy używać tylko i wyłącznie do podnoszenia lub opuszczania i nie wolno go wykorzystywać do utrzymywania uniesionego pojazdu. Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Max waga nominalna dotyczy się maksymalnego rozwarza podnośnika. Nie wolno używać do podnoszenia osób. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia

odpowiedzialność ponosi użytkownik / właściciel, a nie producent. Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Otworzyć opakowanie, a następnie wyciągnąć urządzenie. Zdjąć folię zabezpieczającą oraz zabezpieczenia do transportu, (jeżeli takie zamontowano). Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie nie zostały uszkodzone podczas transportu. Zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

⚠ UWAGA! Urządzenie i opakowanie nie służą do zabawy! Chronić przed dziećmi! Niebezpieczeństwo poślnięcia lub uduszenia się! Żywotność urządzenia przewidziana jest na okres 10 lat. Czynności wykonywane przed uruchomieniem. W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy wszystkie połączenia śrubowe są trwale skrecone. Następnie należy sprawdzić, czy wszystkie ruchome części są w dobrym stanie technicznym oraz czy na urządzeniu nie ma żadnych pęknięć, mogących mieć wpływ na prawidłową pracę podnośnika.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

MIJSCA PRACY

- Stanowisko pracy powinno być utrzymane w czystości.
- Należy zadbać, aby było ono dobrze oświetlone.
- Niewystarczające oświetlenie lub nieporządek w miejscu pracy mogą być przyczyną wypadków.
- Podłoże, na którym ustawiony jest podnośnik musi być stałe, stabilne i wytrzymałe. Podczas użytkowania podnośnika, ciężar unoszonego samochodu poprzez podnośnik przenoszony jest na podłoże. W przypadku, gdy jest ono nierówne, niestabilne lub o małej wytrzymałości mechanicznej, może dojść do zmiany położenia podnośnika, np. przewrócenia, co może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- Nie dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsc, w których używa się podnośnika.
- Nie rozpraszać uwagi użytkownika podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem i spowodować powstanie obrażeń ciała.
- Aby zapobiec powstaniu sytuacji niebezpiecznych, operator powinien w każdym momencie kontrolować prawidłowość pracy urządzenia.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA - BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE.

- Nie należy używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków, gdyż może to doprowadzić do trwałego uszkodzenia zdrowia.
- Należy stosować rękawice ochronne i zakładać okulary ochronne.
- Przed rozpoczęciem podnoszenia należy sprawdzić, czy podnośnik jest ustawiony na wytrzymałym i stabilnym podłożu.
- Podnoszenie pojazdów przy niestabilnym podłożu może doprowadzić do uszkodzenia samochodu, a także spowodować obrażenia osobiste.
- Podczas pracy z urządzeniem należy zachować stabilną postawę ciała. Prawidłowa pozycja podczas pracy zapewnia lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieprzewidywanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje

włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zacementowane przez części ruchome.

- Nie powinny użytkować podnośnika osoby, które nie zapoznały się uprzednio z niniejszą instrukcją obsługi.
- Nie podnosić pojazdów o masie większej niż dopuszczalna dla danego typu podnośnika. W razie potrzeby zastosować inne urządzenie o większym udźwigu
- Podnoszenie samochodów o większej niż dopuszczalna masie całkowitej, może doprowadzić do trwałego uszkodzenia podnośnika, oraz spowodować powstanie sytuacji niebezpiecznych.
- Regularnie czyścić urządzenie oraz sprawdzać jego stan techniczny. Przed użyciem urządzenia sprawdzić, czy części ruchome działają bez zacięć i nie są zablokowane.
- Używanie niesprawnych urządzeń może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla zdrowia.
- Nie użytkować uszkodzonego podnośnika. W razie potrzeby kontrolować urządzenie, uszkodzone części oddać do naprawy, najlepiej do autoryzowanego serwisu.
- Samodzielna naprawa urządzenia może doprowadzić do sytuacji niebezpiecznych dla zdrowia.
- Nie wystawiać podnośnika na działanie deszczu i śniegu oraz wysokich temperatur.
- Nie wolno wykorzystywać podnośnika do celów innych niż podnoszenie pojazdów samochodowych.
- Zabrania się dokonywania zmian w konstrukcji podnośnika.
- Nie pozostawiać obciążonego podnośnika bez dozoru.
- Aby zapobiec powstaniu sytuacji niebezpiecznych, operator powinien w każdym momencie kontrolować prawidłowość pracy urządzenia.
- Przed przystąpieniem do podnoszenia pojazdu, należy w pierwszej kolejności prawidłowo przygotować stanowisko pracy.
- Podłoże, na którym ustawiamy pojazd powinno być czyste, równe i stabilne. Nośność podłoża musi być odpowiednia do podnoszonego obciążenia.
- Wsunąć podnośnik pod samochód, ustawiając go prostopadłe do krawędzi pojazdu.
- Prawidłowe ustawienie podnośnika i pod podnoszonym pojazdem jest istotne z tego względu, że w przypadku nieprzemyślanego jej ułożenia, można doprowadzić do zniszczenia elementów karoserii.
- Należy również pamiętać, aby stopka podnośnika podparła wzmocniony węzeł karoserii. Po ustawieniu stopki można rozpocząć podnoszenie pojazdu.

⚠ UWAGA! Po uniesieniu samochodu na żądaną wysokość, bezwzględnie należy włożyć pod pojazd wcześniej przygotowane podpory. Nie wolno wykonywać żadnych czynności przy pojeździe, jeżeli nie został on zabezpieczony podporami w pozycji uniesionej

Naprawę urządzenia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne.

Zapewnia to, że użytkowanie podnośnika będzie nadal bezpieczne.

BEZPIECZEŃSTWO UŻYWANIA I KONSERWACJA

- Należy zachować wszystkie części wymienne.
- Części uszkodzone powinny być zastąpione częściami identycznymi.
- Nie należy używać części innych niż podane przez autoryzowany serwis.

- Podnośnik, a także jego wyposażenie należy przechowywać w miejscu suchym i czystym, z dala od łatwopalnych cieczy.
- Dzieci nie powinny mieć dostępu do urządzenia. Optymalna temperatura przechowywania 5° do 30° C.
- Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.
- Czyszczenie i konserwację wykonywać tylko i wyłącznie na nieobciążonym podnośniku.
- Na czas przechowywania podnośnika opuść całkowicie podnośnik, skieruj gniazdo rączki w dół i zakręć zawór zabezpieczający zabezpieczy to tłoki przed korozją
- Nie przechowuj podnośnika w niskich temperaturach może spowodować to zagęszczenie oleju i problemy z podnoszeniem
- Utrzymuj podnośnik w czystości i dbaj o smarowanie sworzni i innych ruchomych części
- Wymieniaj olej raz do roku, dbaj by do oleju podnośnika nie dostały się żadne zanieczyszczenia
- Gdy pojawią się oznaki korozji na tłokach podnośnika przetrzyj je szmatką nasączoną olejem hydraulicznym. Gdy podnośnik nie jest używany zawsze dbaj o to by tłoki były całkowicie schowane do podnośnika.
- Należy kontrolować czy stan techniczny podczas użytkowania jest taki jak na początku, aby urządzenie spełniało wymagania zgodnie z przeznaczeniem. Należy sprawdzać czy oznakowanie na maszynie jest takie samo jak na początku.

SPRAWDZANIE POZIOMU PŁYNU HYDRAULICZNEGO

Podnieś rączkę podnośnika do góry, następnie przekręć zawór przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. (ilustracja A)
Odkręć korek wlewu płynu aby sprawdzić jego poziom. Jeżeli jest taka potrzeba, uzupełnij podnośnik odpowiednim olejem. Nie stosować płynu hamulcowego lub oleju silnikowego!

ODPOWIERZANIE I KONTROLA UKŁADU:

1. Otworzyć zawór zwalniający (ilustracja B)
2. Usunąć zaślepkę (ilustracja A)
3. W razie potrzeby uzupełnić poziom oleju.
4. Złożyć zaślepkę.
5. Zamknąć zawór zwalniający.
6. Unieść podnośnik w pozycję max.
7. Opuścić podnośnik poprzez otwarcie zaworu zwalniającego do pozycji min.
8. Delikatnie uchylić zaślepkę uwalniając powietrze.
9. W razie potrzeby całą czynność powtórzyć do momentu usunięcia całego powietrza.

UŻYTKOWANIE:

PODNOSENIE:

Jeżeli podnoszony jest pojazd upewnij się, że koła są zablokowane i zaciągnięty jest hamulec bezpieczeństwa (ilustracja C). Zamontuj rączkę w podnośniku przekraczając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara (ilustracja D). Pamiętaj że podnośnik musi być ustawiony na twardym, płaskim podłożu, a obiekt podnoszony musi być solidnie oparty na podnośniku. Aby podnieść obiekt należy powtarzalnie pompować rączką podnośnika, aż do uzyskania pożądanej wysokości. Następnie zabezpieczyć obiekt za pomocą podstawek warsztatowych.

UWAGA! Podczas podnoszenia ładunku upewnij się czy jest on przyłożony centralnie do siedła podnośnika. W przeciwnym wypadku może dojść do zsunienia ładunku i/lub uszkodzenia podnośnika.

OPUSZCZANIE:

Otwórz zawór zwalniający poprzez POWOLNE przekręcanie go odwrotnie do kierunku wskazówek zegara (ilustracja B). Gwałtowne odkręcenie zaworu spowoduje opadnięcie ładunku co jest sytuacją niebezpieczna i może doprowadzić do uszkodzenia podnośnika i/lub powstania urazów operatora. Do momentu zwolnienia ładunku z podnośnika nie należy go przesuwac.

UWAGA! W przypadku zsunienia się ładunku z podnośnika należy koniecznie przed kolejnym użyciem dokładnie sprawdzić jego konstrukcję pod kątem zgięć i pęknięć. Należy szukać rys i złuszczeń farby, będzie to oznaczać naruszenie konstrukcji podnośnika co dyskwalifikuje go z użytku

PARAMETRY TECHNICZNE:

- Maksymalny udźwig: 3000kg
- Wysokość podnoszenia: 75-510mm
- Waga podnośnika: 32kg
- Wymiary: 68x34,3x15cm

GOSPODARKA ODPADAMI I RECYCLING



Aby zapobiec uszkodzeniu podczas transportu urządzenie znajduje się w opakowaniu.

Opakowanie to jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnego przerobu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne.

Uszkodzone elementy urządzenia proszę dostarczyć do punktu zbiorczego surowców wtórnych.

Tylko dla krajów UE Zabrania się wyrzucania urządzenia na śmieci. Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), niezdadne do użycia elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia: Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji.

Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Model wyrobu/Identyfikator SEE: YP1003/04215

Nazwa i adres producenta: AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

PRZEDMIOT DEKLARACJI

Nazwa: Podnośnik hydrauliczny niskoprofilowy 3T CE / Low profile HEAVY DUTY double piston hydraulic jack CE 3T 75/510mm

Rok produkcji: 2024

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

EN 1494:2000+A1:2008

EN ISO 12100:2010

Spełnia wymagania dyrektywy Maszynowej 2006/42/EC

Numer raportu z testu: QA2020031604MD

Badanie na rynek WE zostało przeprowadzone przez: **QA Testing Certification Co., LTD, SECOND FLOOR, BUILDING 1, NO58 JIDIAN ROAD, HANGZHOU BAY NEWDISTRICT, NINGBO CITY, ZHEJIANG PROVINCE, P.R. CHINA.**

Dokumentacja techniczna przechowywana jest w siedzibie firmy Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze.

Inne informacje: Wyprodukowano w PRC dla Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Amio Sp. z o.o.
ul. Handlowa 3 41-807 Zabrze
NIP: 76642786722 Regon: 369418682
KRS: 0000717122 tel.: 48666344000

Zabrze 2024 r. Grzegorz Dudziak

Grzegorz Dudziak

ES - INSTRUCCIÓN Y USO

(Traducción de las instrucciones originales)

Gato Hidráulico Tipo Carretilla 3T (32 kg)

¡ATENCIÓN! Antes del uso o antes del montaje por favor lea el presente manual de instrucciones y uso.
Por cualquier daño o lesión resultante por el uso incorrecto que no cumpla con las instrucciones el proveedor/fabricante no se hará responsable.

Amio Sp z o. o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

DESCRIPCIÓN DE SÍMBOLOS



ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR CON EL DISPOSITIVO, POR FAVOR ¡LEA LAS INSTRUCCIONES DEL PRESENTE MANUAL!



SE NECESITA USAR GAFAS DE SEGURIDAD. Durante el uso del dispositivo se requiere el uso de protección ocular.



USO DE GUANTES DE PROTECCIÓN. Durante la realización de algunos trabajos, para incrementar la seguridad del operario, se requiere el uso de guantes de protección.



SÍMBOLO GENERAL DE ADVERTENCIA. Toda información que contenga éste símbolo de advertencia contiene información muy importante sobre temas de seguridad y uso del dispositivo.

FINALIDAD DE USO

El dispositivo no fue creado para usarlo en talleres profesionales tan sólo para uso personal como aficionado al bricolaje. El dispositivo sirve para elevar vehículos de una peso total que no supere los 3000 kg. El gato hidráulico debe ser usado tan sólo y únicamente para elevar o descender un vehículo, y no debe ser usado para mantener el vehículo elevado. Use el dispositivo según lo previsto. El peso nominal máximo se refiere a la capacidad máxima del gato hidráulico. Cada uso, diferente a lo mencionado en la presente instrucción es incorrecto según la finalidad del dispositivo. Los daños o heridas causadas por el uso inadecuado del dispositivo son responsabilidad del usuario/ dueño del dispositivo, mas no del proveedor/ fabricante. Por favor recordar que el dispositivo no tiene la finalidad de uso en talleres profesionales o industriales. El acuerdo de garantía no se aplicará si el dispositivo fue usado en talleres profesionales, artesanales, industriales u otros.

ACTIVIDADES PREVIAS

Abra la caja y extraiga el dispositivo. Retire la bolsa plástica y la protección de transporte (si la posee). Revise si el dispositivo y sus elementos no se han estropeado durante el transporte. Guarde la caja hasta que expire la garantía.

¡ATENCIÓN! El dispositivo y el embalaje no son para jugar. Por favor mantener fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de ingestión o asfixia! ¿Qué hacer antes de usar el dispositivo?: En primer lugar se debe revisar si todos los tornillos, tuercas están fijamente ajustados. Luego se debe controlar si todos los elementos móviles están en buena condición técnica y si en el dispositivo no hay grietas las cuales pueden afectar el trabajo adecuado del dispositivo.

NORMAS DE USO SEGURO

LUGAR DE TRABAJO

- El área de trabajo siempre debe estar limpio.
- La falta de suficiente de luz o de un área de trabajo desorganizada pueden ser la causa de accidentes.
- La superficie sobre la cual será colocado el dispositivo debe ser plano, sólido, estable y resistente. Durante el uso del gato hidráulico, el peso de automóvil elevado es transmitido a través del dispositivo al suelo. En el caso de que la superficie sea irregular, no estable o no resistente mecánicamente, el dispositivo puede cambiar su posición por ejemplo: se puede volcar, lo cual puede causar una situación peligrosa.
- No permita que los niños u personas sin conocimiento se acerquen al área donde se esta trabajando con el dispositivo.
- No distraiga al usuario mientras manipula el dispositivo pues puede causar falta de control sobre el dispositivo y causar posibles daños personales.

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD- SEGURIDAD PERSONAL

- No utilice el dispositivo si esta cansado, o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o medicamentos, pueden causar la falta de concentración causando daños permanentes de salud.
- Se debe usar guantes de protección y gafas (protección ocular).
- Antes de iniciar a elevar el vehículo se debe controlar si el dispositivo esta colocado sobre una superficie plana, regular, estable y resistente.
- La elevación del vehículo sobre una superficie irregular puede causar daños en el vehículo como a la vez daños personales.
- Cuando esté usando el dispositivo mantenga una postura corporal estable. La posición de trabajo correcta garantiza un mejor control sobre el dispositivo sobre todo durante situaciones imprevistas.
- Se debe usar una vestimenta adecuada. No se debe usar ropa holgada y joyas. Se debe mantener el cabello, ropa y guantes alejados de los elementos móviles. La ropa holgada, joyas, cabellos largo pueden ser atrapados o pueden engancharse a los elementos móviles.
- El dispositivo no debe ser usado sin haber leído antes la presente instrucción.
- No eleve vehículos con masa superior a la permitida por el dispositivo. En caso de necesidad use un dispositivo de mayor capacidad.
- Al elevar vehículos con una masa superior a la permitida por el dispositivo, puede causar daños en el dispositivo, lo cual puede causar una situación peligrosa.

- Limpie regularmente el dispositivo como a la vez controle su estado técnico. Antes de usar el dispositivo controle que los elementos móviles trabajen adecuadamente sin atascarse y que los mismos no se bloqueen.
- El uso de dispositivos defectuosos puede causar situaciones peligrosas para nuestra seguridad y salud.
- El intento de reparación del dispositivo por si mismo puede causar potenciales situaciones de peligro a su seguridad y salud.
- No exponga el dispositivo a la lluvia, nieve o temperaturas extremas.
- No use el dispositivo para otros fines diferentes a la elevación de vehículos.
- Se prohíbe hacer modificaciones en la construcción del dispositivo.
- No deje el dispositivo cargado sin vigilancia alguna.
- Para evitar situaciones de peligro, el operador debe controlar el correcto funcionamiento y trabajo del dispositivo.
- Antes de empezar a elevar cualquier vehículo, en primer lugar se recomienda preparar el área de trabajo.
- El área sobre la cual se situará el vehículo debe ser plana, resistente y sobre todo limpia. La capacidad de carga del suelo debe ser adecuada a la carga a elevar.
- Coloque el gato hidráulico bajo el vehículo colocandolo perpendicularmente.
- La colocación adecuada del gato hidráulico bajo el vehículo es muy importante, en el caso de que no se considere este punto se puede producir daños en la carrocería del vehículo.
- Hay que recordar que se debe colocar la base del brazo elevador en los puntos reforzados de la carrocería. Una vez situada la base de elevación en el punto adecuado se puede proceder a elevar el vehículo.

⚠ ¡ATENCIÓN! Una vez elevado el vehículo a la altura deseada es muy importante colocar soportes debajo de él. No realiza ningún tipo de operaciones mientras el vehículo este elevando y no se haya colocado los soportes bajo el vehículo. La reparación del dispositivo debe ser realizado únicamente por personal calificado, usando repuestos originales.

SEGURIDAD DURANTE EL USO Y CONSERVACIÓN

- Guarde todos los repuestos.
- Los elementos defectuosos deben ser sustituido por piezas idénticas.
- No se debe usar elementos diferentes a los indicados por el taller autorizado.
- El gato hidráulico y sus elementos deben ser guardados en un lugar seco y limpio, lejos de líquidos inflamables, y a una temperatura óptima de 5 a 30 °C.
- El dispositivo no debe ser usado por niños.
- Guarde el dispositivo en su empaque original.
- La limpieza y conservación se debe realizar cuando el gato hidráulico este descargado.
- Cuando guarde el gato hidráulico, báje completamente el brazo de elevación, coloque la toma de la palanca hacia abajo y cierre la válvula de seguridad, para evitar corrosión.
- No guarde el dispositivo en un lugar expuesto a bajas temperaturas puede causar espesamiento del aceite y problemas de elevación.
- Mantenga el gato hidráulico limpio, lubrique los elementos móviles.
- Rellene con aceite el dispositivo si el nivel de aceite esté bajo los 10mm debajo de la abertura del tapón de drenaje del aceite.
- Cambie el aceite una vez al año y no permita que entre suciedad o residuos que contaminen el aceite pues puede

causar un mal trabajo del dispositivo.

- Cuando aparezcan signos de corrosión en los pistones límpielos con un paño empapado en aceite hidráulico. Si no va a usar el gato hidráulico durante un largo tiempo asegurese de que los pistones estén completamente retraídos en el gato hidráulico.

CHEQUEO DEL NIVEL DE LÍQUIDO HIDRÁULICO

Levante el mango del gato y gire la válvula en sentido antihorario. (Ilustración A) Desenrosque el tapón de llenado de fluido para comprobar el nivel de fluido. Si es necesario, rellene el gato con el aceite adecuado. No utilice líquido de frenos ni aceite de motor.

DESAIREADO Y CONTROL DEL SISTEMA:

1. Abra la válvula de descarga (ilustración B)
2. Retire el tapón (ilustración A)
3. Rellene el nivel de aceite si es necesario.
4. Vuelva a colocar el tapón ciego.
5. Cierre la válvula de descarga.
6. Suba el elevador a la posición máxima.
7. Baje el elevador abriendo la válvula de descarga hasta la posición mín.
8. Abra suavemente el tapón liberando el aire.
9. Si es necesario, repita toda la operación hasta eliminar todo el aire.

USO:

ELEVACIÓN:

Si se está elevando el vehículo, asegúrese de que las ruedas estén bloqueadas y que el freno de emergencia está accionado (ilustración C). Instale el mango en el gato girándolo en el sentido de las agujas del reloj (ilustración D). Recuerde que el gato debe colocarse sobre una superficie dura y plana y el objeto a elevar debe estar firmemente apoyado en el gato. Para elevar el objeto, bombee el mango del gato repetidamente hasta que hasta alcanzar la altura deseada. A continuación, sujete el objeto con soportes de taller.

⚠ ¡ATENCIÓN! When lifting the load, make sure that the load is centered on the jack saddle. Failure to do so may cause the load to slide off and/or damage the jack.

DESCARGUE

Abra la válvula de liberación girándola LENTAMENTE en sentido antihorario (ilustración B). Desenrosque bruscamente la válvula provocará la caída de la carga, lo cual es una situación peligrosa y puede provocar daños en la grúa y/o lesiones al operario. No mueva la carga hasta que esté liberada de la grúa.

⚠ ¡ATENCIÓN! Si la carga se resbala del elevador, es imprescindible inspeccionar cuidadosamente la estructura en busca de dobleces y grietas antes del siguiente uso. Busque grietas y pintura descascarada, esto indicará una violación de la estructura del elevador, lo que lo descalifica para su uso.

PARÁMETROS TÉCNICO:

- Peso máximo: 3000kg
- Altura de elevación: 75-510mm
- Peso del dispositivo: 32kg
- Medidas: 68x34.3x15cm

RECICLADO Y ELIMINACIÓN DE RESIDUOS INDUSTRIALES



Para evitar daños durante el transporte el producto esta empaçado y envuelto. La envoltura se compone de material que puede ser nuevamente usado o reciclado.

El dispositivo como sus elementos se componen de diferentes materiales, tales como: metal, plástico.

Los elementos dañados deberán ser entregados a un punto que reciba materiales con fin de reciclarlos.

Tan sólo en la UE esta prohibido echar los dispositivos a la basura comunal. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), las herramientas eléctricas inservibles deben recogerse por separado y deben ser entregadas en un punto de recogida de reciclaje.

Reciclar, como alternativa y obligación de devolver el aparato no útil: el propietario está obligado a participar en la eliminación adecuada del aparato para poder reutilizar sus elementos.

Los equipos al final de su vida útil también pueden llevarse a un punto de recogida de materiales reciclables, el cual se encargará de su eliminación de acuerdo con la normativa nacional sobre residuos y el uso de materiales reciclables.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Modelo del dispositivo/Identificador SEE: YP1003/04215

Numero y dirección del fabricante: AMiO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

La presente declaración de conformidad ha sido emitida bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

PRODUCTO A DECLARAR

Nombre: PGato Hidráulico de Perfil Bajo 3T CE / Low profile HEAVY DUTY double piston hydraulic jack CE 3T 75/510mm

Año de producción: 2024

El producto mencionado anteriormente de la presente declaración es conforme a los requisitos de la legislación de armonización de la Unión Europea:

EN 1494:2000+A1:2008

EN ISO 12100:2010

Cumple los requisitos de la Directiva sobre máquinas 2006/42/EC

Número de informe de ensayo: QA2020031604MD

Las pruebas de mercado WE han sido realizadas por: **QA Testing Certification Co., LTD, SECOND FLOOR, BUILDING 1, NO58 JIDIAN ROAD, HANGZHOU BAY NEWDISTRICT, NINGBO CITY, ZHEJIANG PROVINCE, P.R. CHINA.**

La documentación técnica esta guardada en el sede del fabricante, es decir en AMiO Sp. z o. o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze.

Información adicional: Fabricado en China para AMiO Sp. z o. o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

AMiO Sp. z o.o.
ul. Handlowa 3 41-807 Zabrze
NIP: 723402786722 Regon: 369418682
KRS: 0000771722 tel.: 48666344000

Zabrze 2024 r. Grzegorz Dudziak

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

(Překlad původního návodu k použití)

Hydraulický zvedák 3T (32 kg)

UPOZORNĚNÍ! Před použitím nebo montáží pozorně přečtěte tyto pokyny k obsluze a používání.

Za jakékoliv škody nebo zranění vyplývající z nesprávného použití v rozporu s pokyny, dodavatel neodpovídá.

Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH SYMBOLŮ

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE S PŘÍSTROJEM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ!



POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE. Používání ochrany očí platí pro celou dobu během používání zařízení



POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE. Během provádění některých prací používejte ochranné rukavice pro zvýšení bezpečnosti operátora.

VŠEOBECNÝ VÝSTRAŽNÝ ZNAK. Část obsahující výstražný znak obsahuje důležité informace o bezpečném používání přístroje.

**POUŽITÍ**

Zařízení není určeno pro profesionální použití, ale spíše pro vlastní potřebu, kutilové. Zařízení slouží ke zvedání vozidel s celkovou hmotností, která nepřesahuje 2 000 kg. Zvedák používejte výhradně ke zvedání nebo spouštění a nepoužívejte jej na udržení zvedaného vozidla. Zařízení používejte pouze k určenému účelu. Maximální nominální hmotnost platí pro maximální otvor zvedáku. Jakékoliv jiné použití, jak je popsáno v této příručce není v souladu s předpokládaným použitím zařízení. Pokud je zvedák nesprávně používán, jakékoliv škody nebo zranění jsou na odpovědnosti uživatele / majitele, ne výrobce. Pamatujte si, že naše zařízení není určeno k použití profesionální nebo průmyslové. Záruční doba neplatí, pokud bylo zařízení použito v dílnách, průmyslovém použití a podobných činnostech.

ČINNOSTI PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Otevřete balík a vyberte zařízení. Odstraňte ochrannou fólii a přepravní ochranu, (pokud je ve výbavě). Zkontrolujte zařízení a příslušenství zda nebylo během přepravy poškozeno. Balení uschovejte, dokud nevyprší záruka.



UPOZORNĚNÍ! Zařízení a balení neslouží jako hračky! Uchovávejte mimo dosah dětí Nebezpečí spolknutí částic nebo udušení! Činnosti prováděné před použitím. V první řadě zkontrolujte, zda všechny šroubové spoje jsou trvale sešroubované. Potom zkontrolujte všechny pohyblivé části či jsou v dobrém stavu a zda zařízení nemá žádné praskliny, které by mohly ovlivnit správnou provoz zvedáku.

PRAVIDLA BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ**MÍSTO PRÁCE**

- Pracoviště by mělo být udržováno čisté.
- Ujistěte se, že je dobře osvětlené.
- Nedostatečné osvětlení nebo nepořádek na místě práce může způsobit úraz.

- Povrch, na kterém je zvedák umístěn, musí být pevný, stabilní a odolný. Během používání zvedáku, hmotnost zdviženého auta se přenáší prostřednictvím zvedáku na povrch. Pokud je nerovnoměrný, nestabilní nebo mechanicky slabý, poloha zvedáku se může změnit, například převrátit, což může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- Udržujte děti a osoby mimo místa, kde se používá zvedák.
- Při práci nerušte pozornost operátora zařízení, může to vést ke ztrátě kontroly nad zařízením a způsobit zranění.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY - OSOBNÍ BEZPEČNOST.

- Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, protože to může vést k trvalému poškození zdraví.
- Používejte ochranné rukavice a noste ochranné brýle.
- Před zahájením zvedání zkontrolujte stabilitu zvedáku, zda je umístěn na správném a pevném povrchu.
- Zvedání vozidel na nestabilním povrchu může poškodit nejen vaše auto ale také způsobit zranění osob.
- Při práci se zařízením udržujte správné držení těla. Správný postoj zajišťuje lepší ovládání zařízení v nepředvídaných situacích.
- Vhodně se oblečte. Neměli byste nosit volné oblečení nebo šperky. Je třeba abyste své vlasy, oděv a rukavice drželi mimo dosah pohybujících se částí zvedáku. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- Zvedák by neměly používat osoby, které si předem nepřečetli tento návod k obsluze.
- Nezvedejte vozidla, která váží více než povolená hmotnost pro daný typ zvedáku. V případě potřeby aplikujte další zařízení s vyšší nosností.
- Zvedání automobilů s více než povolenou celkovou hmotností, může vést k trvalému poškození zvedáku a způsobit nebezpečné situace.
- Zařízení pravidelně čistěte a kontrolujte jeho technický stav. Před použitím zařízení zkontrolujte pohyblivé části, zda pracují bez zasekávání a nejsou zablokovány.
- Používání vadných zařízení může vést ke vzniku nebezpečných situací pro zdraví.
- Nepoužívejte poškozený zvedák. Pokud je to nezbytné zkontrolujte zařízení, odnesete poškozené díly do opravy, nejlépe do v autorizovaného servisu.
- Oprava zařízení vlastními prostředky může vést k ohrožení zdraví.
- Nevystavujte zvedák dešti, sněhu nebo vysokým teplotám.
- Nepoužívejte zvedák na žádný jiný účel než zvedání motorových vozidel.
- Je zakázáno provádět změny v konstrukci zvedáku.
- Nenechávejte zatížený zvedák bez dozoru.
- Aby se předešlo nebezpečným situacím, operátor by měl vždy kontrolovat správnost provozu zařízení.
- Než se pokusíte zvednout vozidlo, nezapomeňte v první řadě si správně připravit pracoviště.
- Povrch, na kterém je vozidlo umístěno, by mělo být čisté, rovné a stabilní. Nosnost povrchu musí být přiměřená na zvedáno břemeno.
- Zatlačte zvedák pod auto a sklopte ho kolmo na okraj vozidla.
- Správné umístění zvedáku pod zvedaným vozidlem je nezbytné z toho důvodu, protože jeho nesprávné umístění může vést k rozdriveníu poškození částí karosérie.
- Také se ujistěte, že podpěra zvedáku podpírá zesílený uzel karosérie. Po nastavení podpěry můžete začít zvedat vozidlo.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Po zvednutí auta na požadovanou výšku, musí být pod vozidlem předem umístěny připravené podpěry. Nesmíte provádět žádné jiné činnosti na vozidle, pokud by nebylo zajištěno podpěrami ve zvednuté poloze. Opravu zařízení by měla provádět pouze osoba k tomu kvalifikovaná, používající pouze originální náhradní díly. To nám zaručí, že zvedák bude nadále bezpečný na používání.

BEZPEČNOST POUŽITÍ A ÚDRŽBA

- Při uskladnění zvedáku zcela spusťte zvedák, nasměrujte objímku rukojeti dolů a zavřete pojistný ventil, aby byly písty chráněny proti korozi.
- Neskladujte zvedák při nízkých teplotách, protože to může způsobit zhroutnutí oleje a problémy při zvedání.
- Udržujte zvedák v čistotě a udržujte čepy a další pohyblivé části mazané.
- Vyměňte olej jednou ročně a ujistěte se, že se do oleje zvedáku nedostaly žádné nečistoty.
- Když se na pístech zdvihu objeví známky koroze, otřete je hadříkem namočeným v hydraulickém oleji. Když se zvedák nepoužívá, vždy se ujistěte, že jsou písty zcela zataženy do zvedáku.
- Je nutné zkontrolovat, zda je technický stav při používání stejný jako na začátku, aby zařízení splňovalo požadavky pro jeho zamýšlené použití. Zkontrolujte, zda jsou označení na stroji stejná jako na začátku.

KONTROLA HLADINY HYDRAULICKÉ KAPALINY

Zvedněte zvedací rukojet nahoru a poté otočte ventilem proti směru hodinových ručiček. (obrázek A) Odšroubujte uzávěr plicního hrdla kapaliny a zkontrolujte jeho hladinu. V případě potřeby doplňte zvedák vhodným olejem. Nepoužívejte brzdovou kapalinu ani motorový olej!

ODVZDUŠNĚNÍ A KONTROLA SYSTÉMU:

1. Otevřete vypouštěcí ventil (obrázek B)
2. Odstraňte víčko (obrázek A)
3. V případě potřeby doplňte hladinu oleje.
4. Nasadte víčko.
5. Zavřete vypouštěcí ventil.
6. Zvedněte zvedák do maximální polohy.
7. Spusťte zvedák otevřením vypouštěcího ventilu do polohy min.
8. Jemně otevřete uzávěr, aby se uvolnil vzduch.
9. Pokud je to nutné, opakujte celou operaci, dokud nebude odstraněn veškerý vzduch.

POUŽITÍ:

ZDVIHÁNÍ:

Pokud je vozidlo zvednuté, ujistěte se, že jsou kola zablokována a že je aktivována nouzová brzda (obrázek C). Nainstalujte rukojet na zvedák otočením ve směru hodinových ručiček (obrázek D). Pamatujte, že zvedák musí být umístěn na tvrdém, rovném povrchu a zvedaný předmět musí být zvedákem pevně podepřen. Chcete-li zvednout předmět, opakovaně pumpujte zvedací rukojet, dokud nedosáhnete požadované výšky. Poté předmět zajištěte pomocí dilenských stojanů.

⚠ POZORNOST Při zvedání nákladu se ujistěte, že je vycentrován na sedle zdvihu. V opačném případě může náklad sklouznout a/nebo poškodit zvedák.

SPOUŠTĚNÍ:

Otevřete vypouštěcí ventil tak, že jej POMALU otočíte proti směru hodinových ručiček (obrázek B). Náhlé odšroubování ventilu způsobí pád nákladu, což je nebezpečná situace a může mít za následek poškození zvedáku a/nebo zranění obsluhy. Nehýbejte s břemenem, dokud není uvolněno ze zvedáku.

POZORNOST! Pokud z zvedáku sklouzne břemeno, je nutné před dalším použitím pečlivě zkontrolovat jeho konstrukci, zda nemá ohyby a praskliny. Měli byste hledat škrábance a odlupující se lak, bude to znamenat porušení konstrukce zvedáku, což jej vyřadí z používání.

TECHNICKÉ PARAMETRY:

- Maximální nosnost: 3000kg
- Výška zdvihu: 75-510mm
- Hmotnost zvedáku: 32kg
- Rozměry: 68x34,3x15cm

CHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A RECYKLACE



Aby se zabránilo poškození během přepravy zařízení je zabalené. Tento obal je surovina, kterou je možné znovu použít nebo je lze opětovně zpracovat. Zařízení a jeho příslušenství jsou z různých typů materiálů jako kov a plast. Poškozené části zařízení třeba odnést na místo sběru recyklovatelných materiálů. Pouze pro země EU Zařízení neházejte do komunálního odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), nepoužitelné elektrické nářadí sbírejte odděleně a odnešte ho na sběrné místo pro recyklovatelné materiály. Recyklace jako alternativa k povinnosti třídění odpadu: Jako alternativa k povinnosti Trident odpadu po ukončení jeho používání, je vlastník povinen účastnit se jeho řádné likvidaci. Nepoužitelné zařízení lze přinést do recyklačního místa, která provede likvidaci v souladu s národními předpisy o odpadech využívání recyklovatelných materiálů.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Model výrobku / Identifikátor SEE: YP1003/04215

Jméno a adresa výrobce: AmiO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost producenta.

PŘEDMĚT PROHLÁŠENÍ

Název: Hydraulický zvedák nízkoprofilový 3T CE / Low profile HEAVY DUTY double piston hydraulic jack CE 3T 75/510mm
Rok výroby: 2024

Výše uvedený předmět tohoto prohlášení je ve shodě s příslušným požadavkům harmonizačních právních předpisů Unie:

EN 1494:2000+A1:2008

EN ISO 12100:2010

Spĺňuje požadavky směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC

Číslo zkušebního protokolu: QA2020031604MD

Testování trhu WE provedli: **QA Testing Certification Co., LTD, SECOND FLOOR, BUILDING 1, NO58 JIDIAN ROAD, HANGZHOU BAY NEWDISTRICT, NINGBO CITY, ZHEJIANG PROVINCE, P.R. CHINA.**

Technická dokumentace je uložena v sídle společnosti AmiO

Sp. z o.o., ul. Handlowa 3 41-807 Zabrze.

Další informace: Vyrobeno v ČR pro AmiO Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze



Zabrze 2024 r. Grzegorz Dudziak

SK - POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA

(Překlad původního návodu na použití)

Hydraulický zdvihák 3T (32 kg)

UPOZORNENIE! Pred použitím alebo montážou si prosím pozorne prečítajte tieto pokyny na obsluhu a používanie. **Za akékoľvek škody alebo zranenia vyplývajúce z nesprávneho použitia v rozpore s pokynmi, dodávateľ nezodpovedá.**

AmiO Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

VYSVETLENIE POUŽITÝCH SYMBOLOV



PRED ZAČATÍM PRÁCE S PRÍSTROJOM SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE!



POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ OKULIARE. Používanie ochrany očí platí pre celú dobu počas používania zariadenia



POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE. Počas vykonávania niektorých prác používajte ochranné rukavice pre zvýšenie bezpečnosti operátora.



VŠEOBECNÝ VÝSTRAŽNÝ ZNAK. Časť obsahujúca výstražný znak obsahuje dôležité informácie o bezpečnom používaní zariadenia.

POUŽITIE

Zariadenie nie je určené na profesionálne použitie, ale skôr pre vlastnú potrebu, kutilovia. Zariadenie slúži na zdvíhanie vozidiel s celkovou hmotnosťou, ktorá nepresahuje 2 000 kg. Zdvihák používajte výlučne len na zdvíhanie alebo spúšťanie a nepoužívajte ho na udržanie zdvíhaného vozidla. Zariadenie používajte iba na určený účel. Maximálna nominálna hmotnosť platí pre maximálny otvor zdvihu. Akékoľvek iné použitie, ako je popísané v tejto príručke nie je v súlade s predpokladaným použitím zariadenia. Ak je zdvihač nesprávne používaný, akékoľvek škody alebo zranenia sú na zodpovednosť užívateľa / majiteľa, nie výrobcu. Pamätajte si, že naše zariadenie nie je určené na použitie profesionálne alebo priemyselne. Záručná doba neplatí, ak bolo zariadenie použité v dielňach, priemyselnom použití a podobných činnostiach.

ČINNOSTI PRED PRVÝM POUŽITÍM

Otvorte balík a vyberte zariadenie. Odstráňte ochrannú fóliu a prepravnú ochranu, (ak je vo výbave). Skontrolujte zariadenie a príslušenstvo či nebolo počas prepravy poškodené. Balenie uschovajte, kým nevyrší záruka.



UPOZORNENIE! Zariadenie a balenie neslúžia ako hračky! Uchovávajte mimo dosahu detí! Nebezpečenstvo prehltnutia častíc alebo udusení! Činnosti vykonávané pred použitím. V prvom rade skontrolujte,

či všetky skrutkové spoje sú trvalo zoskrutkované. Potom skontrolujte všetky pohyblivé časti či sú v dobrom stave a či zariadenie nemá žiadne praskliny, ktoré by mohli ovplyvniť správnu prevádzku zdviháku.

PRÁVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

MIESTO PRÁCE

- Pracovisko by malo byť udržiavané čisté.
- Uistite sa, že je dobre osvetlené.
- Nedostatočné osvetlenie alebo neporiadok na mieste práce môže spôsobiť úraz.
- Povrch, na ktorom je zdvihák umiestnený, musí byť pevný, stabilný a odolný. Počas používania zdviháku, hmotnosť zdvihnutého auta sa prenáša prostredníctvom zdviháku na povrch. Ak je nerovnomerný, nestabilný alebo mechanicky slabý, poloha zdviháka sa môže zmeniť, napríklad prevrátiť, čo môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.
- Udržujte deti a osoby mimo miesta, v ktorom sa používa zdvihák.
- Pri práci nerušte pozornosť operátora zariadenia, môže to viesť k strate kontroly nad zariadením a spôsobiť zranenie.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ.

- Nepoužívajte zariadenie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, pretože to môže viesť k trvalému poškodeniu zdravia.
- Používajte ochranné rukavice a noste ochranné okuliare.
- Pred začatím zdvíhania skontrolujte stabilitu zdviháku, či je umiestnený na správnom a pevnom povrchu.
- Zdvíhanie vozidiel na nestabilnom povrchu môže poškodiť nielen vaše auto ale tiež spôsobiť zranenie osôb.
- Pri práci so zariadením udržiavajte správne držanie tela. Správny postoj zaisťuje lepšie ovládanie zariadenia v nepredvídaných situáciách.
- Vhodne sa oblečte. Nemali by ste nosiť voľné oblečenie alebo šperky. Je potrebné aby ste svoje vlasy, odev a rukavice držali mimo dosahu pohybujúcich sa častí zdviháku. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
- Zdvihák by nemali používať osoby, ktoré si vopred neprečítali tento návod na obsluhu.
- Nedvíhajte vozidlá, ktoré vážia viac ako povolená hmotnosť pre daný typ zdviháka. V prípade potreby aplikujte ďalšie zariadenie s vyššou nosnosťou.
- Zdvíhanie automobilov s viac ako povolenou celkovou hmotnosťou, môže viesť k trvalému poškodeniu zdviháka a spôsobiť nebezpečné situácie.
- Zariadenie pravidelne čistite a kontrolujte jeho technický stav. Pred použitím zariadenia skontrolujte pohyblivé časti, či pracujú bez zasekávania a nie sú zablokované.
- Používanie chybných zariadení môže viesť k vzniku nebezpečných situácií pre zdravie.
- Nepoužívajte poškodený zdvihák. Ak je to nevyhnutné skontrolujte zariadenie, odneste poškodené diely do opravy, najlepšie do v autorizovaného servisu.
- Oprava zariadenia vlastnými prostriedkami môže viesť k ohrozeniu zdravia.
- Nevystavujte zdvihák dažďu, snehu alebo vysokým teplotám.
- Nepoužívajte zdvihák na žiadny iný účel než zdvíhanie motorových vozidiel.
- Je zakázané vykonávať zmeny v konštrukcii zdviháku.
- Nenechávajte zatažený zdvihák bez dozoru.
- Aby sa predišlo nebezpečným situáciám, operátor by mal vždy kontrolovať správnosť prevádzky zariadenia.
- Predtým, ako sa pokúsite zdvihnúť vozidlo, nezabudnite v prvom rade si správne pripraviť pracovisko.
- Povrch, na ktorom je vozidlo umiestnené, by malo byť čisté,

rovné a stabilné. Nosnosť povrchu musí byť primeraná na zdvíhané bremeno.

- Zatačte zdvihák pod auto a sklopte ho kolmo na okraj vozidla.
- Správne umiestnenie zdviháka pod zdvíhaným vozidlom je nevyhnutné z toho dôvodu, pretože jeho nesprávne umiestnenie môže viesť k rozdrveniu a poškodeniu častí karosérie.
- Tiež sa uistite, že podpera zdviháku podopiera zosilnený uzol karosérie. Po nastavení podpory môžete začať zdvíhať vozidlo.

⚠ UPOZORNENIE! Po zdvihnutí auta na požadovanú výšku, musia byť pod vozidlom vopred umiestnené pripravené podpory. Nesmiete vykonať žiadne iné činnosti na vozidle, ak by nebolo zaistené podporami vo zdvihnutej polohe. Opravu zariadenia by mala vykonávať iba osoba na to kvalifikovaná, používajúca iba originálne náhradné diely. To nám zaručí, že zdvihák bude naďalej bezpečný na používanie.

BEZPEČNOSŤ POUŽÍVANIA A ÚDRŽBA

- Pri ukladaní zdviháka úplne spustite zdvihák, nasmerujte objímku rukoväte nadol a zatvorte poistný ventil, aby boli piesty chránené pred koróziou.
- Neskladujte zdvihák pri nízkych teplotách, pretože to môže spôsobiť zhutnutie oleja a problémy pri zdvíhaní.
- Udržujte zdvihák čistý a čapy a ostatné pohyblivé časti udržiavajte namazané.
- Vymeňte olej raz za rok a uistite sa, že sa do oleja zdvihača nedostali žiadne nečistoty.
- Keď sa na zdvihačoch piestoch objavia známky korózie, utrite ich handrou namočenou v hydraulickom oleji. Keď sa zdvihač nepoužíva, vždy sa uistite, že piesty sú úplne zasunuté do zdvihača.
- Je potrebné skontrolovať, či je technický stav pri používaní rovnaký ako na začiatku, aby zariadenie spĺňalo požiadavky podľa určenia. Skontrolujte, či sú označenia na stroji rovnaké ako na začiatku.

KONTROLA ÚROVNE HLADINY HYDRAULICKEJ KVAPALINY

Zdvihnite zdvihaciu rukoväť a potom otočte ventil proti smeru hodinových ručičiek. (obrázok A) Odskrutkujte uzáver plniaceho hrdla kvapaliny, aby ste skontrolovali jeho hladinu. V prípade potreby doplňte zdvihák vhodným olejom. Nepoužívajte brzdovú kvapalinu ani motorový olej!

ODVZDUŠNENIE A KONTROLA SYSTÉMU:

1. Otvorte vypúšťací ventil (obrázok B).
2. Odstráňte uzáver (obrázok A)
3. V prípade potreby doplňte hladinu oleja.
4. Nainštalujte uzáver.
5. Zatvorte vypúšťací ventil.
6. Zdvihnite zdvihák do maximálnej polohy.
7. Spustite zdvihák otvorením vypúšťacieho ventilu do polohy min.
8. Jemne otvorte uzáver, aby sa uvoľnil vzduch.
9. V prípade potreby opakujte celú operáciu, kým sa neodstráni všetok vzduch.

POUŽITIE:

ZDVÍHANIE:

Ak je vozidlo zdvihnuté, skontrolujte, či sú kolesá zablokované

a či je aktivovaná núdzová brzda (obrázok C). Nainštalujte rukoväť na zdvihák jej otočením v smere hodinových ručičiek (obrázok D). Pamätajte, že zdvihák musí byť umiestnený na tvrdom, rovnom povrchu a predmet, ktorý sa má zdvíhať, musí byť pevne podporený výťahom. Ak chcete zdvihnúť predmet, opakovane pumpujte zdvihačou rukoväťou, kým nedosiahnete požadovanú výšku. Potom predmet zaistíte pomocou dielenských stojanov.

⚠ POZOR! Pri zdvíhaní nákladu sa uistite, že je vycentrovaný na zdvihačom sedle. V opačnom prípade môže náklad sklznúť a/alebo sa môže poškodiť zdvihák.

SPUŠŤANIE:

Otvorte vypúšťací ventil POMALÝM otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (obrázok B). Náhle odskrutkovanie ventilu spôsobí pád bremena, čo je nebezpečná situácia a môže viesť k poškodeniu zdviháku a/alebo zraneniu obsluhy. Nehýbte s bremenom, kým sa neuvolní zo zdviháku.

⚠ POZOR! Ak sa náklad zo zdviháku sklzne, je potrebné pred ďalším použitím dôkladne skontrolovať jeho konštrukciu, či nemá ohyby a praskliny. Mali by ste hľadať škrabance a odlupujúcu sa farbu, bude to znamenať porušenie konštrukcie zdviháku, čo ho vyradí z používania.

TECHNICKÉ PARAMETRE:

- Maximálna nosnosť: 3000kg
- Výška zdvihu: 75-510mm
- Hmotnosť zdviháka: 32kg
- Rozmery: 68x34,3x15cm

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA A RECYKLÁCIA



Aby sa zabránilo poškodeniu počas prepravy zariadenie je zabalené. Tento obal je surovina, ktorú je možné opätovne použiť alebo je možné ich opätovne spracovať. Zariadenie a jeho príslušenstvo sú z rôznych typov materiálov ako kov a plast. Poškodené časti zariadenia treba odnieť na miesto zberu recyklovateľných materiálov. Len pre krajiny EÚ Zariadenie neháďte do komunálneho odpadu. V súlade s Európskou smernicou 2012/19 / EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), nepoužiteľné elektrické náradie zbierajte separovane a odnesť ho na zberné miesto pre recyklovateľné materiály. Recyklácia ako alternatíva k povinnosti triedenia odpadu: Ako alternatíva k povinnosti triedenia odpadu po ukončení jeho používania, je vlastník povinný zúčastniť sa na jeho riadnej likvidácii. Nepoužiteľné zariadenie je možné priniesť do recyklačného miesta, ktoré vykoná likvidáciu v súlade s národnými predpismi o odpade využívaní recyklovateľných materiálov.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Model výrobku / Identifikátor SEE: YP1003/04215

Meno a adresa výrobcu: AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Toto vyhlásenie o zhode je vydané na výhradnú zodpovednosť producenta.

PREDMET VYHLÁSENIA

Názov: Hydraulický zdvihák nízkooprofilový 3T CE / Low profile HEAVY DUTY double piston hydraulic jack CE 3T 75/510mm
Rok výroby: 2024

Vyššie uvedený predmet tohto vyhlásenia je v zhode s

príslušným požiadavky harmonizačných právnych predpisov Únie:

EN 1494:2000+A1:2008

EN ISO 12100:2010

Spĺňa požiadavky smernice o strojových zariadeniach 2006/42/EC

Číslo skúšobnej správy: QA2020031604MD

Testovanie trhu WE vykonali: **QA Testing Certification Co., LTD, SECOND FLOOR, BUILDING 1, NO58 JIDIAN ROAD, HANGZHOU BAY NEWDISTRICT, NINGBO CITY, ZHEJIANG PROVINCE, P.R. CHINA.**

Technická dokumentácia je uložená v sídle spoločnosti Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze.

Ďalšie informácie: Vyrobené v ČR pre Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze



Zabrze 2024 r. Grzegorz Dudziak

UA - ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

(Переклад оригінальної інструкції)

Гідравлічний домкрат 3т (32 кг)

⚠ УВАГА! Перед використанням або монтажем, будь ласка, уважно ознайомтеся з цією Інструкцією з експлуатації та використання.

За будь-які пошкодження і травми, що виникли в результаті неправильного використання не відповідно до інструкції постачальник не несе відповідальності.

Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

ПОЯСНЕННЯ ДО ВИКОРИСТОВУВАНИХ СИМВОЛІВ



ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ!



НЕОБХІДНО НАДЯГАТИ ЗАХИСНІ ОКУЛЯРИ. Захист очей обов'язковий при використанні пристрою.



ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЗАХИСНІ РУКАВИЧКИ.

Для підвищення безпеки оператора при виконанні певних робіт слід використовувати захисні рукавички



ЗАГАЛЬНИЙ ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНИЙ ЗНАК. Вміст, якому передувє Попереджувальний знак, має містити важливу інформацію про безпечному використанні пристрою

ПРИЗНАЧЕННЯ

Пристрій не призначений для професійних майстерень, але для власного використання.

Пристрій використовується для підйому транспортних засобів із загальною вагою не більше 3000 кг. Домкрат слід використовувати тільки для підйому або опускання

і не допускається використовувати його, щоб тримати автомобіль піднятим.

Використовуйте прилад тільки за призначенням.

Максимальна номінальна вага поширюється на максимальне розкриття домкрата. Будь-яке використання, що відхиляється від описаного

у цьому посібнику є порушення призначення пристрою. В результаті неправильного використання відповідальність за шкоду або травми несе користувач / власник, а не Виробник. Будь ласка, пам'ятайте про те, що наш пристрій не призначений для використання

професійного або промислового. Гарантійний договір не застосовується, коли пристрій використовувався на заводі ремісничих, промислових або аналогічних діяльностях.

ПОПЕРЕДНІ ДІЇ

Відкрийте упаковку, а потім витягніть пристрій.

Зніміть захисну плівку та запобіжники для транспортування, (якщо такі встановлені). Перевірте щоб пристрій не було пошкоджено під час транспортування.

Зберігайте упаковку до закінчення гарантійного терміну.

⚠ УВАГА! Пристрій і упаковка не для розваг!

Зберігайте в недоступному для дітей місці! Небезпека проковтування або задиху!

Дії, що виконуються перед запуском.

В першу чергу перевірте будь ласка, чи всі гвинтові з'єднання скручені. Після цього переконайтеся, що всі рухомі частини знаходяться в хорошому робочому стані і пристрій не має тріщин, які можуть вплинути на правильну роботу домкрата.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

РОБОЧЕ МІСЦЕ

- Робоче місце має бути чистим.
- Слідкуйте за тим, щоб воно було добре освітлено.
- Недостатнє освітлення або безлад на робочому місці може бути причиною нещасних випадків.
- Підстава, на якому встановлений домкрат, має бути твердим, стабільним і міцним. Під час використання домкрата, вага піднімається автомобілем через домкрат переноситься на землю. У разі, коли воно нерівне, нестійке або з низькою міцністю може відбутися зміна положення підйомника, наприклад, перекидання, що може привести до виникнення небезпечних ситуацій.
- Не допускати дітей і сторонніх в місця, в яких використовується домкрат.
- Не відволікайте користувача під час роботи з пристроєм це може привести до втрати контролю над інструментом і викликати тілесні ушкодження.

ЗАГАЛЬНІ ПОРАДИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

- Не використовуйте прилад, коли ви втомилися або під впливом наркотиків, алкоголю або ліків, так як це може привести до постійного пошкодження здоров'я.
- Одягайте захисні рукавички та одягайте окуляри захисний.
- Перед початком підйому перевірте, що домкрат встановлений на міцній і стабільній поверхні.
- Підйом транспортних засобів на нестабільному ґрунті може призвести до пошкодження автомобіля, а також заподіяти особисті травми.
- При роботі з приладом тримайте його на стабільному підставі. Правильне положення під час роботи забезпечує кращий контроль над пристроєм в непередбачених ситуаціях.

- Необхідно відповідним чином одягатися. Не носити вільний одяг або прикраси. Тримайте ваші волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть залишитися зачеплені рухомими частинами.
- Не слід використовувати домкрат людям, які раніше не ознайомилися зі цією Інструкцією по експлуатації.
- Не піднімайте транспортні засоби з масою, що перевищує допустиму для даного типу домкрата. При необхідності використовуйте інший пристрій з більшою вантажопідйомністю
- Підйом автомобілів з більш ніж допустимим загальною вагою, може привести до пошкоджень домкрата, а також привести до виникнення небезпечних ситуацій.
- Регулярно очищайте пристрій і перевіряйте його технічний стан. Перед використанням пристрою перевірте щоб рухливі деталі працювали без заминань і не блокувалися
- Використання несправного пристрою може призвести до виникнення небезпечних для здоров'я ситуацій.
- Не використовуйте пошкоджений домкрат. У разі необхідності, пошкоджені деталі віддайте в ремонт бажано в авторизований сервіс.
- Самостійний ремонт пристрою може призвести до небезпечний для здоров'я ситуацій.
- Не піддавайте домкрат впливу дощу, снігу і високих температур.
- Не використовуйте домкрат для інших цілей, крім підйому автотранспортних засобів.
- Забороняється вносити зміни в конструкцію пристрою.
- Не залишайте домкрат без нагляду.
- Щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, оператор повинен в будь-який момент контролювати правильність роботи пристрою.
- Перед підйомом транспортного засобу, необхідно правильно підготувати позицію роботи.
- Підстава, на якому встановлюється автомобіль, має бути чистим, рівним і стабільним. Вантажопідйомність підкладки повинна бути придатною для підйому навантаження.
- Вставте домкрат під автомобіль, встановивши його перпендикулярно краю автомобіля.
- Правильне вирівнювання домкрата під час підйому автомобіля має важливе значення з тієї причини, що в разі невірної її розташування, може привести до дроблення елементів кузова.
- Крім того, пам'ятайте, що ніжка домкрата підтримує посилений вузол кузова. Після установки нижньої ніжки домкрата можете починати підйом транспортного засобу.

⚠ УВАГА! Після підйому автомобіля до бажаної висоти, обов'язково підкладіть під автомобіль попередньо підготовлені опори. Ви не повинні робити ніяких дій на транспортному засобі, якщо воно не було закріплено опорою в піднятому положенні. Ремонт домкрата повинен виконувати тільки людина кваліфікована, з використанням оригінальних запчастин. Це гарантує, що домкрат буде продовжувати використовуватися безпечно.

БЕЗПЕКА ВИКОРИСТАННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Необхідно контролювати, чи є технічний стан під час використання таким, як на початку, щоб пристрій відповідало вимогам за призначенням. Переконайтеся, що маркування на машині таке ж, як і на початку.

ПЕРЕВІРКА РІВНЯ ГІДРАВЛІЧНОЇ РІДИНИ

Підніміть ручку домкрата вгору, а потім поверніть клапан проти годинникової стрілки. (рис. а) відкрутіть кришку заливної горловини, щоб перевірити її рівень. При необхідності заповніть домкрат відповідним маслом. Не використовуйте гальміну рідину або моторне масло!

ВЕНТИЛЯЦІЯ І ПЕРЕВІРКА СИСТЕМИ:

1. Відкрийте Випускний клапан (ілюстрація В).
2. Зніміть заглушку (ілюстрація А)
3. При необхідності долийте рівень масла.
4. Встановіть заглушку.
5. Закрийте Випускний клапан.
6. Підніміть домкрат у положення макс.
7. Опустіть домкрат, відкривши Випускний клапан в хв. положення.
8. Обережно відкрийте кришку, випустивши повітря.
9. При необхідності повторіть всі дії, поки все повітря не буде видалено.

ВИКОРИСТАННЯ

ПІДЙОМ:

Якщо автомобіль піднімається, переконайтеся, що колеса заблоковані та встановлено запобіжне гальмо (ілюстрація С). Встановіть ручку в домкрат, повернувши її за годинниковою стрілкою (ілюстрація D). Пам'ятайте, що домкрат повинен бути встановлений на твердій рівній поверхні, а підйомний об'єкт повинен бути міцно заснований на домкраті. Для підйому об'єкта необхідно багаторазово прокачувати ручку домкрата, поки не буде досягнута бажана висота. Потім закріпіть об'єкт за допомогою цехових підставок.

УВАГА! Піднімаючи вантаж, переконайтеся, що він розташований у центрі сидла підйомника. В іншому випадку може статися зісковзування вантажу і/або пошкодження підйомника.

ПОКИДАННЯ:

Відкрийте Випускний клапан, повільно повертаючи його назад за годинниковою стрілкою (ілюстрація В). Різке відгвинчування клапана призведе до падіння вантажу, що є небезпечною ситуацією і може призвести до пошкодження підйомника і/або травм оператора. Поки вантаж не буде звільнений від домкрата, його не слід переміщати.

УВАГА! У разі зісковзування вантажу з домкрата необхідно перед наступним використанням ретельно перевірити його конструкцію на наявність вигинів і тріщин. Ви повинні шукати подрипини і відшаровування фарби, це буде означати порушення конструкції домкрата, що дискваліфікує його від використання.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ:

- Максимальна вантажопідйомність: 3000кг
- Висота підйому: 75-510mm
- Вага підйому: 32кг
- Розміри: 68x34.3x15cm

УПРАВЛІННЯ ВІДХОДАМИ ТА УТИЛІЗАЦІЯ



Для запобігання пошкоджень під час транспортування пристрій поставляється в упаковці. Ця упаковка є сировиною, яку можна використовувати

повторно або використовувати для повторної переробки. Пристрій і його обладнання складаються з різних типів матеріалів, таких як метал і пластик. Пошкоджені компоненти пристрою, будь ласка, доставте в точку збору вторинної сировини. Тільки для країн ЄС забороняється викидати пристрій на сміття. Відповідно до Європейської Директиви 2012/19 / ЄС про утилізоване електричне та електронне обладнання (WEEE), непридатні для використання електроінструменти слід збирати окремо і здати в пункт збору вторсировини. Знятий з експлуатації прилад також може бути повернутий до пункту збору вторсировини, який проведе утилізація відповідно до національного законодавства Про відходи та використання вторсировини.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Модель продукту / SEE ідентифікатор: YP1003/04215

Назва та адреса виробника: Amio Sp. z o.o. вул. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Ця декларація відповідності видається під виняткову відповідальність.

ПРЕДМЕТ ДЕКЛАРАЦІЇ

Назва: Домкрат гідравлічний " жаба" 3T CE / Low profile HEAVY DUTY double piston hydraulic jack CE 3T 75/510mm

Рік випуску: 2024

Зазначений вище предмет цієї Декларації відповідає вимогам гармонізаційного законодавства ЄС:

EN 1494:2000+A1:2008

EN ISO 12100:2010

Відповідає вимогам Директиви щодо машин 2006/42/EC

Номер протоколу випробувань: QA2020031604MD

Тестування ринку WE проводили: **QA Testing Certification Co., LTD, SECOND FLOOR, BUILDING 1, NO58 JIDIAN ROAD, HANGZHOU BAY NEWDISTRICT, NINGBO CITY, ZHEJIANG PROVINCE, P.R. CHINA.**

Технічна документація зберігається в головному офісі Amio Sp. z o.o., вул. Handlowa 3, 41-807 Zabrze.

Додаткові інформації: вироблено в KHP dla Amio Sp. z o.o., вул. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Amio Sp. z o.o.
ul. Handlowa 3 41-807 Zabrze
NIP: 750402786722 Regon: 309418082
KRS: 0000711122 tel: +4866344000

Zabrze 2024 r. Grzegorz Dudziak

(Signature)

RU - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

(Перевод оригинальной инструкции)

Гидравлический домкрат 3т (32 кг)

ВНИМАНИЕ! Перед использованием или монтажом, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией по эксплуатации и использованию. За любые повреждения и травмы, возникшие в результате неправильного использования не в соответствии с инструкцией поставщик не несет ответственности. Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

ПОЯСНЕНИЯ К ИСПОЛЪЗУЕМЫМ СИМВОЛАМ

 ПРОЧИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЪЗОВАНИЕМ
УСТРОЙСТВА!

 НЕОБХОДИМО НАДЕВАТЬ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ. Защита
глаз обязательна при использовании устройства.

 ИСПОЛЪЗУЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ.
Для повышения безопасности оператора при
выполнении определенных работ следует
использовать защитные перчатки

 ОБЩИЙ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЙ ЗНАК. Содержимое,
которому предшествует предупреждающий знак,
должно содержать важную информацию о
безопасном использовании устройства

НАЗНАЧЕНИЕ

Устройство не предназначено для профессиональных
мастерских, но для собственного использования.

Устройство используется для подъема транспортных
средств с общим весом не более 3000 кг. Домкрат следует
использовать только для подъема или опускания и не
допускается использовать его, чтобы держать автомобиль
поднятым.

Используйте прибор только по назначению.

Максимальный номинальный вес распространяется на
максимальное раскрытие домкрата. Любое использование,
отклоняющееся от описанного

в данном руководстве является нарушением назначения
устройства. В результате неправильного использования
ответственность за ущерб или травмы несет пользователь/
владелец, а не производитель. Пожалуйста, помните о том,
что наше устройство не предназначено для использования
профессионального или промышленного. Гарантийный
договор не
применяется, когда устройство использовалось на
заводах ремесленных, промышленных или аналогичных
деятельностях.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

Откройте упаковку, а затем вытащите устройство.

Снимите защитную пленку и предохранители для
транспортировки,

(если таковые установлены). Проверьте чтобы устройство
не было повреждено во время транспортировки.

Храните упаковку до истечения гарантийного срока.

 **ВНИМАНИЕ!** Устройство и упаковка не для
развлечения!

Храните в недоступном для детей месте! Опасность
проглатывания или
удушья!

Действия, выполняемые перед запуском.

В первую очередь проверьте пожалуйста, все ли
винтовые соединения скручены. После этого убедитесь,
что все движущиеся части находятся в хорошем рабочем
состоянии и устройство не имеет трещин, которые могут
повлиять на правильную работу домкрата.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЪЗОВАНИЯ

РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Рабочее место должно быть чистым.
- Следите за тем, чтобы оно было хорошо освещено.
- Недостаточное освещение или беспорядок на рабочем
месте может быть причиной несчастных случаев.
- Основание, на котором установлен домкрат,
должно быть твердым, стабильным и прочным. Во
время использования домкрата, вес поднимаемого
автомобиля через домкрат переносится на землю. В
случае, когда оно неровное, неустойчивое или с низкой
прочностью может произойти изменение положения
подъемника, например, опрокидывание, что может
привести к возникновению опасных ситуаций.
- Не допускать детей и посторонних в места, в которых
используется домкрат.
- Не отвлекайте пользователя во время работы с
устройством это может привести к потере контроля над
инструментом и вызвать телесные повреждения.

ОБЩИЕ СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте прибор, когда вы устали или под
воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств, так
как это может привести к постоянному повреждению
здоровья.
- Надевайте защитные перчатки и надевайте очки
защитные.
- Перед началом подъема проверьте, что домкрат
установлен на прочной и стабильной поверхности.
- Подъем транспортных средств на нестабильном грунте
может привести к повреждению автомобиля, а также
причинить личные травмы.
- При работе с прибором держите его на стабильном
основании. Правильное положение во время работы
обеспечивает лучший контроль над устройством в
непредвиденных ситуациях.
- Необходимо соответствующим образом одеваться. Не
носить свободную одежду или украшения. Держите
ваши волосы, одежду и перчатки подальше от
движущихся частей. Свободная одежда, украшения или
длинные волосы могут остаться зацеплены подвижными
частями.
- Не следует использовать домкрат людям, которые
ранее не ознакомились с настоящей инструкцией по
эксплуатации.
- Не поднимайте транспортные средства с массой,
превышающей допустимую для данного типа домкрата.
При необходимости используйте другое устройство с
большой грузоподъемностью
- Подъем автомобилей с более чем допустимым общим
весом, может привести к повреждениям домкрата, а
также привести к возникновению опасных ситуаций.
- Регулярно очищайте устройство и проверяйте его
техническое состояние. Перед использованием
устройства проверьте чтобы подвижные детали
работали без замятий и не блокировались
- Использование неисправного устройства может
привести к возникновению опасных для здоровья
ситуаций.
- Не используйте поврежденный домкрат. В случае
необходимости, поврежденные детали отдайте в
ремонт желательно в авторизованный сервис.
- Самостоятельный ремонт устройства может привести к
опасным для здоровья ситуациям.
- Не подвергайте домкрат воздействию дождя, снега
и высоких температур. * Не используйте домкрат

для других целей, кроме подъема автотранспортных средств.

- Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства.
- Не оставляйте домкрат без присмотра.
- Чтобы предотвратить возникновение опасных ситуаций, оператор должен в любой момент контролировать правильность работы устройства.
- Перед подъемом транспортного средства, необходимо правильно подготовить позицию работы.
- Основание, на котором устанавливается автомобиль, должно быть чистым, ровным и стабильным. Грузоподъемность подложки должна быть подходящей для подъема нагрузки.
- Вставьте домкрат под автомобиль, установив его перпендикулярно краю автомобиля.
- Правильное выравнивание домкрата во время подъема автомобиля имеет важное значение по той причине, что в случае неверного ее расположения, может привести к дроблению элементов кузова.
- Кроме того, помните, что ножка домкрата поддерживает усиленный узел кузова. После установки нижней ножки домкрата можете начинать подъем транспортного средства.

⚠ ВНИМАНИЕ! После подъема автомобиля до желаемой высоты, обязательно подложите под автомобиль предварительные подготовленные опоры. Вы не должны делать никаких действий на транспортном средстве, если оно не было закреплено опорой в поднятом положении. Ремонт домкрата должен выполнять только человек квалифицированный, с использованием оригинальных запчастей. Это гарантирует, что домкрат будет продолжать использоваться безопасно.

БЕЗОПАСНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Необходимо контролировать, является ли техническое состояние во время использования таким, как в начале, чтобы устройство соответствовало требованиям по назначению. Убедитесь, что маркировка на машине такая же, как и в начале.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ЖИДКОСТИ

Поднимите ручку домкрата вверх, затем поверните клапан против часовой стрелки. (рис. а) открытые крышку заливной горловины, чтобы проверить ее уровень. При необходимости заполните домкрат соответствующим маслом. Не используйте тормозную жидкость или моторное масло!

ВЕНТИЛЯЦИЯ И ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ:

1. Откройте выпускной клапан (иллюстрация В).
2. Снимите заглушку (иллюстрация А)
3. При необходимости долейте уровень масла.
4. Установите заглушку.
5. Закройте выпускной клапан.
6. Поднимите домкрат в положение макс.
7. Опустите домкрат, открыв выпускной клапан в мин. положение.
8. Осторожно приоткройте крышку, выпустив воздух.

9. При необходимости повторите все действия, пока весь воздух не будет удален.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ПОДЪЕМ:

Если автомобиль поднимается, убедитесь, что колеса заблокированы и установлен предохранительный тормоз (иллюстрация С). Установите ручку в домкрат, повернув ее по часовой стрелке (иллюстрация D). Помните, что домкрат должен быть установлен на твердой ровной поверхности, а подъемный объект должен быть прочно основан на домкрате. Для подъема объекта необходимо многократно прокачивать ручку домкрата, пока не будет достигнута желаемая высота. Затем закрепите объект с помощью цеховых подставок.

⚠ ВНИМАНИЕ! При подъеме груза убедитесь, что он расположен в центре седла подъемника. В противном случае может произойти соскальзывание груза и/или повреждение подъемника.

ПОКИДАНИЕ:

Откройте выпускной клапан, медленно повернув его обратно по часовой стрелке (иллюстрация В). Резкое отвинчивание клапана приведет к падению груза, что является опасной ситуацией и может привести к повреждению подъемника и/или травмам оператора. Пока груз не будет освобожден от домкрата, его не следует перемещать.

⚠ ВНИМАНИЕ! В случае соскальзывания груза с домкрата необходимо перед последующим использованием тщательно проверить его конструкцию на наличие изгибов и трещин. Вы должны искать царапины и отслаивания краски, это будет означать нарушение конструкции домкрата, что дисквалифицирует его от использования.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

- Максимальная грузоподъемность: 3000кг
- Высота подъема: 75-510mm
- Вес подъема: 32кг
- Размеры: 68x34.3x15cm

УПРАВЛЕНИЕ ОТХОДАМИ И УТИЛИЗАЦИЯ



Для предотвращения повреждений во время транспортировки устройство поставляется в упаковке. Эта упаковка является сырьем, которое можно использовать повторно или использовать для повторной переработки. Устройство и его оборудование состоят из различных типов материалов, таких как металл и пластик. Поврежденные компоненты устройства, пожалуйста, доставьте в точку сбора вторичного сырья. Только для стран ЕС запрещается выбрасывать устройство на мусор. В соответствии с европейской директивой 2012/19 / ЕС о утилизированное электрическое и электронное оборудование (WEEE), непригодные для использования электроинструменты следует собирать отдельно и сдать в пункт сбора вторсырья. Снятый с эксплуатации прибор также может быть возвращен к пункту сбора вторсырья, который проведет утилизацию в соответствии с национальным законодательством об отходах и использование вторсырья.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Модель продукта / SEE идентификатор: YP1003/04215

Название и адрес производителя: AMiO Sp. z o.o. ул. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Настоящая декларация соответствия выдается под исключительную ответственность.

ПРЕДМЕТ ДЕКЛАРАЦИИ

Название: Домкрат гидравлический "лягушка" 3Т CE / Low profile HEAVY DUTY double piston hydraulic jack CE 3T 75/510mm

Год выпуска: 2024

Указанный выше предмет настоящей декларации соответствует требованиям гармонизационного законодательства ЕС:

EN 1494:2000+A1:2008

EN ISO 12100:2010

Соответствует требованиям Директивы по машинному оборудованию 2006/42/EC

Номер протокола испытаний: QA2020031604MD

Рыночное тестирование WE было проведено: QA Testing Certification Co., LTD, SECOND FLOOR, BUILDING 1, NO58 JIDIAN ROAD, HANGZHOU BAY NEWDISTRICT, NINGBO CITY, ZHEJIANG PROVINCE, P.R. CHINA.

Техническая документация хранится в головном офисе Amio Sp. z o.o., ул. Handlowa 3, 41-807 Zabrze.

Дополнительные информации: Произведено в КНР для компании Amio Sp. z o.o., ул. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

AMiO Sp. z o.o.
ul. Handlowa 3 41-807 Zabrze
NIP: PC6482786722 Regon: 369418082
KRS: 0000771722 tel: +4866544000

Zabrze 2024 r. Grzegorz Dudziak

GR – ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

(Μετάφραση από τις αυθεντικές οδηγίες)

Υδραυλικός γρύλος 3Т (32кг)

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν την χρήση ή την τοποθέτηση. Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται σε περίπτωση ζημιάς ή τραυματισμού που προκλήθηκε από την λανθασμένη ή την χρήση που δεν συνάδει με τις παρούσες οδηγίες. Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

 ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ!

 ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ. Η προστασία των ματιών είναι υποχρεωτική όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή.

 ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ. Πρέπει να χρησιμοποιείτε γάντια προστασίας όταν κάνετε συγκεκριμένες εργασίες για να αυξήσετε την ασφάλεια του χειριστή.



ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΗΜΑ. Το περιεχόμενο του οποίου προηγείται το σήμα προειδοποίησης, περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής.

ΣΚΟΠΟΣ

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε επαγγελματικούς χώρους αλλά για ιδιωτική χρήση. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για την ανύψωση οχημάτων που δεν υπερβαίνουν τα 3000 κιλά. Ο γρύλος πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για ανύψωση και κατέβασμα και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για να συγκρατεί το ανυψωμένο όχημα. Χρησιμοποιείστε το γρύλο μόνο για το σκοπό που κατασκευάστηκε. Το μέγιστο βάρος αναφέρεται στο μέγιστο άνοιγμα ανύψωσης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πέρα από αυτήν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο δεν συνάδει με την προοριζόμενη χρήση της συσκευής. Ζημία ή τραυματισμός που προκλήθηκε από ακατάλληλη χρήση είναι ευθύνη του χρήστη/ιδιοκτήτη κι όχι του κατασκευαστή. Παρακαλούμε θυμηθείτε ότι η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε επαγγελματική χρήση. Η συμφωνημένη εγγύηση δεν ισχύει εάν η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε επαγγελματικό χώρο, εργοστάσιο ή παρόμοιες δραστηριότητες.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Ανοίξτε τη συσκευασία και τραβήξτε έξω το γρύλο. Αφαιρέστε το φιλμ προστασίας και τις ειδικές ασφάλειες μεταφοράς (εάν υπάρχουν). Ελέγξτε ότι η συσκευή και τα παρελκόμενα της δεν έχουν ζημιά από τη μεταφορά. Κρατήστε τη συσκευασία μέχρι τη λήξη της περιόδου της εγγύησης.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή και η συσκευασίας της δεν είναι παιχνίδι! Κρατήστε τα μακριά από παιδιά! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης ή ασφυξίας! Βήματα πριν την πρώτη χρήση: Πρώτα ελέγξτε ότι όλες οι βιδωτές συνδέσεις είναι καλά σφιγμένες. Κατόπιν ελέγξτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη είναι σε καλή κατάσταση και δεν υπάρχουν σπασίματα στο προϊόν που μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

ΧΩΡΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι καθαρός.
- Πρέπει να είναι καλά φωτισμένος.
- Ανεπαρκής φωτισμός ή ακατάστατος χώρος εργασίας μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Το έδαφος στο οποίο θα τοποθετηθεί ο γρύλος πρέπει να είναι συμπαγής, σταθερό και ανθεκτικό. Όταν χρησιμοποιείτε το γρύλο, το βάρος του οχήματος που ανυψώνεται μεταφέρεται μέσω του γρύλου στο έδαφος. Εάν το έδαφος δεν είναι ίσιο, ασταθές ή με μικρή μηχανική αντοχή, ο γρύλος μπορεί να μετατοπιστεί (π.χ. να πέσει) το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τις περιοχές που χρησιμοποιείται ο γρύλος.
- Μην αποσπάτε την προσοχή του χειριστή όσο χρησιμοποιεί το γρύλο καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου και να προκαλέσει τραυματισμό.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ – ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια φαρμάκων ή αλκοόλ καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην υγεία σας..
- Φοράτε προστατευτικά γάντια και γυαλιά.
- Βεβαιωθείτε ότι ο γρύλος είναι τοποθετημένος σε σταθερή βάση πριν την ανύψωση.

- Ανυψώνοντας οχήματα όταν το έδαφος δεν είναι σταθερό, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο όχημα και τραυματισμό.
- Διατηρήστε μια σταθερή στάση σώματος όταν εργάζεστε με το γρύλο. Η σωστή στάση εργασίας εξασφαλίζει καλύτερο έλεγχο του γρύλου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, ρούχα και γάντια μακριά από τα κινούμενα μέρη. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Μη χρησιμοποιείτε το γρύλο εάν δεν έχετε διαβάσει πρώτα το παρόν εγχειρίδιο.
- Μην ανυψώνετε οχήματα με βάρος μεγαλύτερο από το μέγιστο επιτρεπτό. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε άλλο γρύλο με μεγαλύτερη δυνατότητα ανύψωσης.
- Ανύψωση οχημάτων με βάρος μεγαλύτερο του μέγιστου επιτρεπτού μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο γρύλο και να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Καθαρίζετε τη μονάδα τακτικά και ελέγχετε την κατάσταση του. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ελέγξτε ότι τα κινούμενα μέρη της λειτουργούν σωστά και χωρίς δυσκολία.
- Η χρήση ελαττωματικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε ανυψωτικό με βλάβη. Εάν είναι απαραίτητο ελέγξτε τη μονάδα και επισκευάστε τα ελαττωματικά μέρη, κατά προτίμηση σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής.
- Η επισκευή της μονάδας από εσάς, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Μην εκθέτετε το γρύλο στη βροχή, χιόνι ή υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην τον χρησιμοποιείτε για άλλες εργασίες εκτός την από ανύψωση οχημάτων.
- Μην τροποποιείτε το σχεδιασμό του γρύλου.
- Μην αφήνετε το γρύλο από την επίβλεψή σας όταν είναι σε χρήση με φορτίο.
- Ο χειριστής πρέπει να ελέγχει τη σωστή λειτουργία του γρύλου συνεχώς για την αποφυγή επικίνδυνων καταστάσεων.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Από τη στιγμή που το όχημα ανυψωθεί στο επιθυμητό ύψος, είναι απαραίτητη η τοποθέτηση στηρίγματος που έχετε προετοιμάσει από πριν, κάτω από το όχημα. Μην εκτελείτε οποιαδήποτε εργασία στο όχημα εάν δεν έχει προηγουμένως σταθεροποιηθεί με στηρίγματα.

Αναθέστε την επισκευή του γρύλου μόνο σε εξειδικευμένο άτομο χρησιμοποιώντας μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει ότι ο γρύλος θα παραμείνει ασφαλής για χρήση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Όλα τα ανταλλακτικά μέρη πρέπει να κρατηθούν.
- Τα ελαττωματικά μέρη πρέπει να αλλάζονται με όμοια ανταλλακτικά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που έχουν οριστεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής.
- Αποθηκεύστε το γρύλο και τα μέρη του σε στεγνό και καθαρό μέρος μακριά από εύφλεκτα υγρά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση στη μονάδα. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5° και 30°C.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή με την αρχική του συσκευασία.
- Εκτελείτε τον καθαρισμό και την συντήρηση μόνο όταν ο γρύλος δεν χρησιμοποιείται.
- Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης του γρύλου, κατεβάστε τον εντελώς, στρέψτε την υποδοχή της λαβής προς τα κάτω

και κλείστε τη βαλβίδα ασφαλείας, αυτό θα προστατεύσει τα έμβολα από τη διάβρωση.

- Μην αποθηκεύετε τον γρύλο σε χαμηλές θερμοκρασίες, αυτό μπορεί να προκαλέσει πάχυνση του λαδιού και προβλήματα ανύψωσης
- Διατηρείτε τον γρύλο καθαρό και λιπαίνετε τους πείρους και τα άλλα κινούμενα μέρη
- Αλλάζετε το λάδι μία φορά το χρόνο, βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχονται ρύποι στο λάδι του γρύλου
- Όταν εμφανίζονται σημάδια διάβρωσης στα έμβολα του γρύλου, σκουπίστε τα με ένα πανί εμποτισμένο σε υδραυλικό λάδι. Όταν ο γρύλος δεν χρησιμοποιείται, να βεβαιώνετε πάντα ότι τα έμβολα έχουν αποσυρθεί πλήρως στον γρύλο.
- Ελέγξτε ότι η τεχνική κατάσταση κατά τη διάρκεια της χρήσης είναι όπως ήταν στην αρχή, ώστε το μηχανήμα να πληροί τις απαιτήσεις όπως προβλέπεται. Ελέγξτε ότι η σήμανση του μηχανήματος είναι η ίδια όπως στην αρχή.

ΕΛΕΓΧΟΝΤΑΣ ΤΗ ΣΤΑΘΜΗ ΤΟΥ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟΥ ΥΓΡΟΥ

Με την μακρά και τακτική λειτουργία του γρύλου, μπορεί να συμβεί απώλεια υδραυλικού υγρού. Αυτό το φαινόμενο είναι πολύ σπάνιο και συνήθως σχετίζεται με δυσλειτουργία κατά την ανύψωση. Όταν ο γρύλος λειτουργεί σωστά, το δοχείο λαδιού δεν πρέπει να ελέγχεται.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν προσθέτετε λάδι, η **ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ** δεν πρέπει να ξεβιδώνεται. Το σύστημα ενεργοποίησης δεν απαιτεί εξάρτηση. Κάθε ανύψωση και κατέβαση του βραχίονα αυτόματα αφαιρεί τυχών φυσαλίδες αέρα που μπορεί να έχουν συγκεντρωθεί.

ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΓΡΥΛΟ:

1. Κατά την μεταφορά ή αποθήκευση, μπορεί να εγκλωβιστεί αέρας στο υδραυλικό σύστημα και να προκαλέσει τη δυσλειτουργία του γρύλου. Για να απελευθερώσετε τον αέρα από το υδραυλικό σύστημα:
2. Γυρίστε την βαλβίδα απελευθέρωσης αριστερόστροφα (αντίστροφα από τη φορά του ρολογιού) όχι περισσότερο από 2 πλήρεις περιστροφές.
3. Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης λαδιού.
4. Αντλήστε με το βραχίονα του γρύλου γρήγορα για αρκετές πλήρεις διαδρομές.
5. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα όσες φορές χρειαστεί. Θυμηθείτε να βάλετε στη θέση της την τάπα πλήρωσης λαδιού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΓΡΥΛΟΥ:

ΓΙΑ ΑΝΥΨΩΣΗ:

Εάν το όχημα ανυψώνεται, βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί είναι ασφαλισμένοι και ότι το φρένο έκτακτης ανάγκης είναι ενεργοποιημένο (εικόνα C). Τοποθετήστε τη λαβή στον γρύλο περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα (εικόνα D). Να θυμάστε ότι ο γρύλος πρέπει να τοποθετείται σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια και το αντικείμενο που πρόκειται να ανυψωθεί πρέπει να στηρίζεται σταθερά στον γρύλο. Για να ανυψώσετε το αντικείμενο, αντλήστε τη λαβή του γρύλου επαναλαμβάνόμενα μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος. Στη συνέχεια στερεώστε το αντικείμενο με βάσεις συνεργείου.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά την ανύψωση του φορτίου, βεβαιωθείτε ότι το φορτίο είναι κεντραρισμένο στη σέλα του γρύλου. Σε αντίθετη περίπτωση το φορτίο μπορεί να γλιστρήσει και/ή να προκληθεί ζημιά στον γρύλο.

ΓΙΑ ΚΑΤΕΒΑΣΜΑ:

Ανοίξτε τη βαλβίδα απελευθέρωσης στρέφοντάς την ΑΡΓΑ αριστερόστροφα (εικόνα Β). Το απότομο ξεβίδωμα της βαλβίδας θα προκαλέσει πτώση του φορτίου, η οποία είναι επικίνδυνη κατάσταση και μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στον ανελκυστήρα ή/και τραυματισμό του χειριστή. Μην μετακινείτε το φορτίο μέχρι να απελευθερωθεί από τον ανελκυστήρα

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν το φορτίο γλιστρήσει από τον γρύλο, είναι απαραίτητο να επιθεωρήσετε προσεκτικά τη δομή για στροφές και ρωγμές πριν από την επόμενη χρήση. Αναζητήστε ρωγμές και ξεφλούδισμένο χρώμα, αυτό θα υποδηλώνει παραβίαση της δομής του ανελκυστήρα, η οποία τον αποκλείει από τη χρήση

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

- Δυνατότητα ανύψωσης: 3000kg
- Ύψος ανύψωσης: 75-510mm
- Βάρος: 32kg
- Διαστάσεις: 68x34.3x15cm

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

 Για την αποφυγή ζημιάς κατά την μεταφορά, η συσκευή είναι συσκευασμένη. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτη ύλη που μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα παρελκόμενά της αποτελούνται από διάφορα υλικά όπως μέταλλο και πλαστικό. Παρακαλούμε παραδώστε την κατεστραμμένη συσκευή σε ένα σημείο συλλογής ανακύκλωσης. Για τις χώρες της ΕΕ μόνο, απαγορεύεται η απόρριψη της συσκευής στα απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU περί Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Αποβλήτων (WEEE), εργαλεία ισχύος που δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν πλέον πρέπει να περισυλλέγονται ξεχωριστά και να προωθούνται σε κέντρο συλλογής ανακύκλωσης. Ανακύκλωση ως εναλλακτική της υποχρέωσης επιστροφής της συσκευής: Ως εναλλακτική της υποχρέωσης επιστροφής της συσκευής κατά το τέλος της ζωής της, ο ιδιοκτήτης υποχρεούται να συμμετέχει στην ορθή απόρριψή της. Η μονάδα μπορεί επίσης να προωθηθεί σε κέντρο συλλογής ανακύκλωσης, το οποίο θα την απορρίψει σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς σχετικά με τα απορρίμματα και τη χρήση δευτερευόντων πρώτων υλών.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Μοντέλο προϊόντος/αναγνωριστικό SEE: YP1003/04215

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή: AMiO Sp. z o.o.
ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την πλήρη ευθύνη του κατασκευαστή.

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ

Όνομα: Υδραυλικός Γρύλος 3T CE / Low profile HEAVY DUTY
double piston hydraulic jack CE 3T 75/510mm

Έτος κατασκευής: 2024

Το παραπάνω αντικείμενο αυτής της δήλωσης ακολουθεί τις σχετικές οδηγίες της ΕΕ εναρμόνισης:

EN 1494:2000+A1:2008

EN ISO 12100:2010

ληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας για τα μηχανήματα
2006/42/EC

Αριθμός έκθεσης δοκιμής: QA2020031604MD

Οι δοκιμές αγοράς WE πραγματοποιήθηκαν από: **QA Testing Certification Co., LTD, SECOND FLOOR, BUILDING 1, N058 JIDIAN ROAD, HANGZHOU BAY NEWDISTRICT, NINGBO CITY, ZHEJIANG PROVINCE, P.R. CHINA.**

Τα τεχνικά σχέδια είναι αποθηκευμένα στο επίσημο γραφείο της Amio Sp. z o.o, 3 Handlowa Street, 41-807 Zabrze.

Άλλες πληροφορίες: Κατασκευάζεται στην Κίνα για την Amio Sp. z o.o., 3 Handlowa St., 41-807 Zabrze

Zabrze 2024 r. Grzegorz Dudziak

AMiO Sp. z o.o.
ul. Handlowa 3 41-807 Zabrze
NIP: 770482786722 Regon: 369418682
KRS: 0000717122 tel: +48666344000

